



# Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general  
22 de marzo de 2012  
Español  
Original: inglés

---

## Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)

### Acta resumida de la 16ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 26 de octubre de 2011, a las 10.00 horas

*Presidenta:* Sra. Miculescu . . . . . (Rumania)

### Sumario

Tema 54 del programa: Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos (*continuación*)

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

11-56499X (S)



Se ruega reciclar



*Se declara abierta la sesión a las 10.00 horas.*

**Tema 54 del programa: Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos (continuación)**

1. El Sr. Kyslytsya (Ucrania) dice que es probable que la demanda de operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, que ya se acercan a niveles históricos, se mantenga, e incluso aumente, en los próximos años. El informe número 2 sobre la marcha de la iniciativa Nuevo Horizonte podría servir para definir los problemas más urgentes. Una prioridad primordial es fortalecer la capacidad de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, principalmente asegurando la movilidad aérea de las operaciones. La escasez de helicópteros militares, el medio más indispensable para cumplir los mandatos de misiones cada vez más complejas, especialmente en teatros de operaciones vastos, ejemplifica la disparidad entre los recursos y los mandatos. A ese respecto, las propuestas de la Secretaría deberían basarse en las recomendaciones pertinentes del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz sobre la forma en que se reembolsan y se operan los helicópteros militares a fin de crear incentivos genuinos para los contribuyentes.

2. Problemas como ese sólo podrán resolverse mediante una asociación mundial y la cooperación triangular entre el Consejo de Seguridad, los países que aportan efectivos militares y de policía y la Secretaría. A ese fin, a los países que aportan efectivos militares y de policía se les debe permitir participar más en el proceso de adopción de decisiones en todas las etapas de las operaciones de mantenimiento de la paz. Las reuniones a nivel de expertos son prácticamente inútiles si esos países no están presentes; en otros casos, esos países se encuentran con hechos consumados, cuando se enteran en resoluciones del Consejo de Seguridad el mismo día de su aprobación de decisiones que afectan directamente a su personal o medios.

3. La tarea de velar por la protección y seguridad del personal de las Naciones Unidas y su protección jurídica debe ser el elemento central de toda operación de mantenimiento de la paz. Sin embargo, la existencia de salvaguardias jurídicas no significa que no exista la rendición de cuentas; Ucrania apoya plenamente la política de tolerancia cero en relación con los abusos cometidos por miembros del personal de

mantenimiento de la paz. Los países que aportan efectivos militares y de policía deben tener todo el derecho y los recursos jurídicos necesarios para participar en la investigación de los delitos que se cometan contra su personal de mantenimiento de la paz.

4. El vínculo entre el mantenimiento de la paz y la consolidación de la paz dista mucho de estar claro, por lo que resulta necesario definir las funciones y responsabilidades exactas del personal de mantenimiento de la paz desplegado en las actividades de consolidación de la paz, en particular en lo tocante a la división del trabajo en las operaciones multidimensionales de mantenimiento de la paz. La estrategia del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz aplicable al personal de mantenimiento de la paz podría servir de orientación sobre la priorización, secuencia y planificación de las tareas vitales iniciales de consolidación de la paz que lleva a cabo el personal de mantenimiento de la paz.

5. En los últimos 20 años Ucrania ha aportado 34.000 efectivos a más de 20 misiones de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz, y está resuelta a mantener ese compromiso con la labor de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

6. El Sr. DeLaurentis (Estados Unidos de América) dice que las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas siguen desempeñando un papel indispensable para prevenir la recurrencia o la escalada de los conflictos armados. La delegación de los Estados Unidos hace suya la necesidad de mantener centrada la atención en el programa de reformas de la iniciativa Nuevo Horizonte, de aumentar la participación de la mujer, de mejorar la capacidad de las Naciones Unidas para planificar y gestionar las misiones complejas y de robustecer la alianza mundial que apuntala el éxito de la labor de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz. Existe una responsabilidad colectiva de velar por que el debate sobre cómo hacer frente a las dificultades que se presentan en la prevención de los conflictos armados y a la hora de responder a ellos no impida los esfuerzos por restaurar la estabilidad y establecer una paz sostenible.

7. Los Estados Unidos han adiestrado a más de 140.000 miembros del personal de mantenimiento de la



paz desde 2005 y ha apoyado la capacitación de otros 41.000 miembros del personal de mantenimiento de la paz en países asociados. El país ha facilitado el despliegue de más de 138.000 miembros del personal de mantenimiento de la paz procedentes de 31 países a 19 operaciones de mantenimiento de la paz en todo el mundo. Los Estados Unidos cumplieron sus obligaciones con el presupuesto de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y asumió un considerable compromiso adicional de 23 millones de dólares de los EE.UU. a lo largo de los dos ejercicios económicos anteriores para ayudar a elevar la capacidad operacional del personal de policía.

8. Las actividades de mantenimiento de la paz han tenido varios logros significativos en el pasado año en Sudán del Sur, Côte d'Ivoire, Liberia y la República Democrática del Congo. También se han realizado progresos en varias esferas que ayudarán a que las misiones funcionen mejor, más rápidamente y de un modo más económico. Los nuevos procedimientos de cooperación entre misiones permitirán el uso común de bienes vitales con mayor rapidez. La estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno ya empieza a tener resultados. La delegación de los Estados Unidos acoge complacida la intención del Secretario General de establecer nuevos centros regionales de servicios, aprovechando la experiencia adquirida en el centro de servicios de Entebbe, y seguirá trabajando con la Secretaría para asegurar que cada uno de esos centros alcance su pleno potencial operativo. La delegación también acoge con agrado el establecimiento del Grupo Consultivo Superior encargado de examinar las tasas de reembolso a los países que aportan contingentes y asuntos conexos.

9. Se precisa mayor claridad en cuanto a cómo se corresponden los recursos operacionales de las misiones con las tareas que se les han encomendado y con su capacidad para cumplir sus mandatos. Es vitalmente importante asegurar que las misiones tienen la voluntad política de llevar a cabo sus mandatos, al tiempo que los comandantes de las fuerzas deben confiar en que los contingentes bajo su mando podrán cumplir y cumplirán sus órdenes. La generación de fuerzas sigue siendo lenta y engorrosa, en relación con lo cual la delegación de los Estados Unidos acogería con particular satisfacción las observaciones de las organizaciones regionales y subregionales.

10. Debe hacerse más para combatir las faltas de conducta de carácter sexual del personal de

mantenimiento de la paz, pues sigue reportándose un número inaceptable de casos de ese tipo. Las Naciones Unidas deben velar por que a los transgresores no se les permita prestar servicios nuevamente para la Organización. Es esencial que se entable un debate a fondo sobre las faltas de conducta de carácter sexual, en particular con los países que aportan contingentes.

11. **El Sr. Sorreta** (Filipinas) dice que, pese a sus limitados recursos, el Gobierno de Filipinas ha aportado en los últimos 50 años a miles de hombres y mujeres a por lo menos 23 misiones de mantenimiento de la paz en 15 países. El compromiso del país con la labor de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz está fundado en su política nacional de defender el mantenimiento de la paz multilateral, la seguridad colectiva y el estado de derecho. Ese compromiso se vio reforzado en 2002 con el establecimiento de un mecanismo interinstitucional encargado de coordinar la participación de Filipinas en las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. El Gobierno de Filipinas viene preparando una lista de expertos pertinentes y calificados en esferas especializadas del personal civil de mantenimiento de la paz. El Gobierno de Filipinas alienta el despliegue de personal femenino de mantenimiento de la paz y apoya plenamente la incorporación de una perspectiva de género en las operaciones de mantenimiento de la paz y, en consecuencia, el 10% de los casi 900 miembros del personal filipino de las operaciones de mantenimiento de la paz son mujeres.

12. El Gobierno de Filipinas aboga enérgicamente por la formación y el desarrollo continuos del personal de mantenimiento de la paz, al tiempo que en junio de 2011 acogió un curso regional de formación de capacitadores sobre la prevención e investigación de delitos por razones de género en las sociedades que salen de conflictos. El curso está destinado a impartir a los agentes de policía de las Naciones Unidas los conocimientos y las destrezas que les permitan ayudar a sus homólogos en los países anfitriones. Es imprescindible garantizar la seguridad del personal de mantenimiento de la paz, por lo que deben estar adecuadamente armados y equipados para poder protegerse a sí mismos en las zonas de mucho peligro. Frente al aumento de la demanda de personal de mantenimiento de la paz no siempre se cuenta con la capacidad y los recursos necesarios, por lo que es esencial que los mandatos del Consejo de Seguridad se planifiquen y se ejecuten con cuidado.



13. El Gobierno de Filipinas agradece las oportunidades de entrar en contacto con otros agentes pertinentes e interesados en el mantenimiento de la paz, muy en especial el personal sobre el terreno, y aguarda con interés poder interactuar más sistemáticamente con ellos. El Mayor General filipino Ecarma, Jefe de Misión y Comandante de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), ha trabajado activamente compartiendo su amplia experiencia sobre el terreno en el marco de las Naciones Unidas y con el personal militar en Filipinas.

14. **El Sr. Sefue** (República Unida de Tanzania) dice que una labor efectiva de mantenimiento de la paz debe mantenerse fiel a sus principios rectores, a saber, el consentimiento de las partes, el no uso de la fuerza salvo en legítima defensa y la imparcialidad. El Gobierno de la República de Tanzania apoya plenamente el papel que desempeña el personal de mantenimiento de la paz como primer agente de consolidación de la paz, función que deberá seguir siendo central en todas las misiones de mantenimiento de la paz en todas las etapas. Dado que el número de operaciones de mantenimiento de la paz sigue creciendo exponencialmente, debe velarse por que se mantengan compatibles con el propósito original expuesto en la Carta de las Naciones Unidas, a saber, preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra.

15. Es importante ampliar la base de países que aportan contingentes a fin de que las operaciones de mantenimiento de la paz cuenten con los recursos necesarios y evitar clasificar a algunos países como contribuyentes de contingentes y otros como financiadores de contingentes. A ese respecto, si bien el establecimiento del Grupo Consultivo Superior encargado de examinar las tasas de reembolso a los países que aportan contingentes y asuntos conexos es un hecho positivo, una resolución duradera ha de basarse en la unidad de propósito.

16. Los mandatos de mantenimiento de la paz deben ser claros. El uso de terminología ambigua, como “mantenimiento de la paz robusto”, crea confusión, pone en peligro la claridad del mando y control sobre el terreno y da lugar a recriminaciones injustificadas. En tres conferencias regionales sobre el uso de la fuerza en las operaciones de mantenimiento de la paz, celebradas en Abuja, Buenos Aires y Yakarta, se trató la cuestión de la claridad. La Secretaría debería distribuir los informes sobre los resultados de esas

conferencias y remitirlos a los órganos competentes para que los examinen a fondo.

17. La garantía de la seguridad del personal de mantenimiento de la paz debe seguir siendo una máxima prioridad. Es esencial que los mandatos sean claros, realistas y viables, además de que el personal de mantenimiento de la paz debe contar con suficientes recursos y con tareas realistas para evitar la sobrecarga operativa. Debe contarse de manera sostenible con medios vitales, en particular helicópteros militares.

18. El Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz necesita perfeccionar sus métodos de trabajo, por lo que la delegación de la República de Tanzania apoya las propuestas del Canadá y Marruecos a ese respecto.

19. Las operaciones de mantenimiento de la paz deben adecuarse en lo posible a las gestiones nacionales y regionales en apoyo de un proceso y desenlace políticos inclusivos. Una resolución del conflicto y reconciliación sostenibles deben surgir desde dentro del país de que se trate, no podrán ser impuestos a un pueblo. Esa titularidad nacional facilitará la transición oportuna del mantenimiento de la paz a la consolidación de la paz.

20. **El Sr. Al-Hajiri** (Qatar) subraya la importancia de defender los principios fundamentales de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Por consiguiente, a la hora de aprobar y aplicar los mandatos, es importante tener en cuenta los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, en particular el respeto pleno de la soberanía de los Estados y la no injerencia en sus asuntos internos, y velar por que los mandatos no se desvíen de su objetivo inicial. El Gobierno de Qatar ha participado en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), incluso proporcionando oficiales especializados y apoyo logístico.

21. Las operaciones de mantenimiento de la paz no reemplazan la solución de las causas fundamentales de los conflictos. Es necesario tener presente la importancia de la coordinación y las consultas con el país anfitrión, incluida la confirmación de la autoridad y soberanía del Estado sobre su territorio.

22. Las Naciones Unidas deben garantizar la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz, que suele trabajar en condiciones difíciles y peligrosas. Los países



anfitriones deben investigar los delitos cometidos por el personal de mantenimiento de la paz y enjuiciar a los responsables con arreglo a sus leyes nacionales, los acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas y las disposiciones de la Convención sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado.

23. Debe velarse por que los recursos humanos, financieros y logísticos disponibles para cada misión de mantenimiento de la paz se correspondan con sus mandatos y los objetivos que deberán cumplirse. Las escaseces de recursos no sólo socavan las posibilidades de éxito de las misiones de mantenimiento de la paz, sino que también las ponen en peligro.

24. Sería ventajoso que los países desarrollados que cuentan con personal altamente calificado, profesional y experimentado aporten contingentes a las operaciones de mantenimiento de la paz, en lugar de depender exclusivamente del personal militar menos experimentado procedente de los países en desarrollo. El personal de mantenimiento de la paz necesita estar familiarizado con la cultura y el idioma del país anfitrión, a fin de facilitar la comunicación e interacción con la población local. La selección de los expertos y del personal civil ha de caracterizarse por la transparencia y la claridad. Los expertos que sean asignados a operaciones de mantenimiento de la paz en los países árabes deberán poseer un conocimiento de la historia reciente de los países anfitriones y deben hablar árabe.

25. Teniendo presente que el 87% de los contingentes de mantenimiento de la paz proceden de países en desarrollo, es importante propiciar la participación de los países que aportan contingentes en todas las etapas de la planificación y el despliegue. La resolución 1453 (2001) del Consejo de Seguridad debe aplicarse eficazmente a fin de fortalecer la coordinación y la comunicación entre el Consejo de Seguridad y los países que aportan contingentes, fomentar la transparencia y la confianza y tener en cuenta las inquietudes de los países anfitriones.

26. La Comisión debe cooperar con el Consejo de Seguridad y las Comisiones Quinta y Sexta a fin de subsanar las deficiencias en torno a la cuestión de la responsabilidad penal, no sólo del personal de mantenimiento de la paz sino también de las personas que han cometido delitos contra el personal de la misión. Esa cuestión deberá incluirse en los

memorandos de entendimiento entre las Naciones Unidas y los Estados anfitriones. Los miembros del personal de mantenimiento de la paz deben respetar plenamente los códigos de conducta y sus países de origen deben hacerlos responder si violan los códigos de conducta o cometen delitos punibles por ley. Las Naciones Unidas deben cumplir sus responsabilidades, no sólo en lo que respecta a la explotación y el abuso sexuales, sino también en relación con otros delitos o actos de agresión y crímenes, en consonancia con las recientes modificaciones introducidas en los memorandos de entendimiento.

27. La delegación de Qatar apoya las gestiones en curso de la Secretaría encaminadas a desarrollar nuevos métodos de trabajo para el Comité Especial, pero apunta que es importante seguir las orientaciones de la Comisión en todo momento.

28. **El Sr. Cancela** (Uruguay) dice que el Gobierno de Uruguay reitera su compromiso con el fortalecimiento del sistema de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Sólo mediante la estrecha colaboración de todos los interesados se podrá tener éxito en el cumplimiento de mandatos cada vez más complejos. Pese a las dificultades que se enfrentan, se ha logrado avanzar en esferas como el endoso del proceso Nuevos Horizontes, la protección de civiles, el lanzamiento de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno y el aumento de la calidad e intensidad de la interacción entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes. Sin embargo, esos avances podrían verse en peligro a causa de la crisis económica mundial que ya ha afectado negativamente los presupuestos de las misiones de mantenimiento de la paz y algunos aspectos operativos e incluso conceptuales del mantenimiento de la paz, ya que existen fuertes presiones para que se reduzcan los gastos manteniendo a la vez o incluso aumentando los servicios. Si bien existe margen para mejorar en ese sentido, no debe olvidarse que el mantenimiento de la paz posee una buena relación costo-beneficio en comparación con otros esquemas nacionales y regionales.

29. Las misiones complejas no podrán ser sostenibles a menos que se asignen los recursos necesarios para su funcionamiento adecuado y la Organización actualice su sistema para asegurar los recursos tanto humanos como materiales que se necesitan. Al propio tiempo, aun cuando los aspectos financieros deben debatirse en los foros apropiados, no es conveniente ni desde la



perspectiva de los principales contribuyentes financieros ni de los países que aportan personal, como el Uruguay, que el debate sustantivo sobre el mantenimiento de la paz se centre exclusivamente en los recursos financieros. A ese respecto, la delegación del Uruguay reconoce como positivo el acuerdo alcanzado en el marco de la Quinta Comisión y mantiene elevadas expectativas en cuanto a la contribución del Grupo Consultivo Superior.

30. Un enfoque basado en la capacidad es esencial para promover una fuerte asociación mundial. Resulta alentador el progreso que viene realizando la Secretaría en los tres proyectos que ejecuta actualmente. La delegación del Uruguay reitera la importancia de garantizar la cohesión en el marco de ese enfoque y de trabajar para lograr mejoras concretas en situaciones que se han tornado insostenibles, como la que limita la contribución de helicópteros militares utilitarios. Por último, la delegación del Uruguay reafirma su compromiso con la transparencia y la rendición de cuentas y seguirá demandando del personal uruguayo sobre el terreno los más elevados estándares de integridad y conducta.

31. **El Sr. Wang** (China) dice que las operaciones de mantenimiento de la paz que llevan a cabo las Naciones Unidas son un elemento vital del mantenimiento de la paz y la seguridad. En consecuencia, es importante extraer enseñanzas de las más de 60 operaciones de ese tipo llevadas a cabo en decenios pasados para asegurar que las que se efectúen en el futuro estén mejor concebidas. En ese contexto, debe tenerse presente que las operaciones de mantenimiento de la paz también son acciones políticas y deberán centrarse más en la prevención de los conflictos y la mediación de las controversias, promoviendo así los procesos políticos y la reconciliación nacional.

32. El orador subraya la necesidad de que las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas se adhieran a los principios de neutralidad, el consentimiento de las partes y el no uso de la fuerza salvo en legítima defensa y al desempeño de su mandato. Por consiguiente, las operaciones de mantenimiento de la paz deberán cumplir estrictamente el mandato que le ha conferido el Consejo de Seguridad, respetar la soberanía de las partes, velar por que sus propios miembros se abstengan de involucrarse en los conflictos, desistir de todo intento de propiciar un cambio de régimen y asegurar que las actividades

que se realicen ostensiblemente para proteger a los civiles no provoquen en los hechos un mayor número de bajas civiles.

33. Con el crecimiento del número de operaciones de mantenimiento de la paz, también aumenta la necesidad de contar con un apoyo logístico suficiente. Actualmente existe una disparidad entre el mandato que se otorga a esas operaciones y los recursos humanos, materiales y financieros que se les asignan para cumplirlo. En ese contexto, el orador insiste en la necesidad de evitar el despilfarro y la duplicación de esfuerzos y expresa el apoyo de China a la adopción de un enfoque consolidado y coordinado de las actividades de mantenimiento de la paz mediante la creación de centros regionales de servicios y la formulación de una estrategia global de apoyo a las actividades logísticas.

34. Las operaciones de mantenimiento de la paz no son una panacea y no pueden resolver por sí solas los problemas subyacentes a los conflictos, pues para eso se precisa un proceso político más profundo con miras a promover una reconciliación nacional genuina y a hacer frente a las causas fundamentales de los conflictos, en particular, sus aspectos de desarrollo económico y social. Por lo tanto, la Comisión de la Consolidación de la Paz deberá estar facultada para desempeñar un papel más sustancial, al tiempo que los organismos especializados de las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales y las organizaciones regionales deberán participar más activamente en la labor de mantenimiento de la paz. En particular, dada la preponderancia de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el continente de África, deberá prestarse una asistencia especial a la Unión Africana, que tiene una imperiosa necesidad de apoyo logístico, financiero y técnico para desempeñar su propio mandato de mantenimiento de la paz. En conclusión, el orador reafirma el compromiso de China de prestar apoyo a la labor de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz, señalando que, con más de 2.000 miembros del personal de mantenimiento de la paz en distintas operaciones, China ocupa el séptimo lugar entre los contribuyentes más importantes a las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

35. **El Sr. Bamba** (Côte d'Ivoire) dice que las operaciones de mantenimiento de la paz son el medio más eficaz para resolver los conflictos, sobre la base del principio de seguridad colectiva. La Operación de



las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) ha demostrado la capacidad de la Organización para cumplir el mandato conferido en virtud del Capítulo VII de la Carta, trabajando en la más estrecha cooperación con las autoridades legítimas del país y respetando la voluntad del pueblo. Côte d'Ivoire agradece profundamente a la Organización su asistencia para resolver la crisis en el país.

36. El peligro generalizado que encaró la población civil durante la crisis posterior a las elecciones en Côte d'Ivoire, durante la cual resultaron muertas unas 3.000 personas, ilustra la urgente necesidad de que la comunidad internacional adopte medidas urgentes y eficaces para proteger a la población civil. El Consejo de Seguridad procedió sobre esa base al aprobar la resolución 1975 (2011), por la que se confiere a la ONUCI un mandato robusto para destruir el armamento pesado utilizado por las tropas del ex presidente en las matanzas de la población civil. Durante la crisis los tiroteos y las reservas inexplicables por parte de ciertos miembros del Consejo de Seguridad ayudaron a reforzar la actitud desafiante del bando del ex presidente de Côte d'Ivoire, cuyas tropas siguieron cometiendo atrocidades contra la población civil y lanzando ataques con el personal civil de las Naciones Unidas y los efectivos de la ONUCI. La experiencia de la violencia posterior a las elecciones también pone de relieve la falta de cooperación entre la ONUCI y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), ello a pesar de que en virtud del Capítulo VII de la Carta existe un marco para esa cooperación. De haberse utilizado ese marco y de haberse propiciado la participación del Grupo de Verificación (ECOMOG) de la CEDEAO, ello hubiera surtido un efectivo disuasivo que habría ayudado a proteger a la población civil. Los miembros del Consejo de Seguridad, en particular los miembros permanentes, deben tener presentes la responsabilidad que les corresponde de proteger a los civiles que se encuentren en situación de peligro y al personal civil y militar de las operaciones de mantenimiento de la paz y deben basar sus decisiones en el respeto de los deseos de los pueblos. El respeto del espíritu y la letra de la Carta reviste una importancia vital para asegurar la credibilidad, eficacia e imparcialidad de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

37. La situación en Côte d'Ivoire vuelve a la normalidad, ya que la atención se centra ahora en la consolidación de la paz y las actividades de reconstrucción posteriores a la crisis, mientras que se hace todo lo posible por garantizar que las elecciones legislativas, programadas para celebrarse el 11 de diciembre de 2011, sean libres, transparentes y creíbles. El Gobierno de Côte d'Ivoire confía en que podrá contar con el apoyo bilateral y multilateral, sobre todo de las Naciones Unidas, de conformidad con la resolución 2000 (2011) del Consejo de Seguridad. La reforma del sector de la seguridad sigue siendo una prioridad, particularmente en vista de las necesidades de seguridad a lo largo de la extensa frontera occidental con Liberia. El Gobierno de Côte d'Ivoire acoge con satisfacción la intención del Secretario General Adjunto de combinar los recursos de la ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL), en estrecha cooperación con la CEDEAO y otros asociados, para hacer frente a esa amenaza. Se han celebrado reuniones en la cumbre de los Jefes de Estado de la región, así como una reunión de los jefes de Estado Mayor de la CEDEAO.

38. Côte d'Ivoire es uno de sólo 19 países que están al día en sus contribuciones a los presupuestos de las Naciones Unidas. Hace poco el país comenzó a aportar personal de policía a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH) y a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO), y ha ofrecido gratuitamente una sede permanente a la ONUCI. El Gobierno de Côte d'Ivoire está dispuesto asimismo a acoger el centro regional de servicios para África occidental.

39. **El Sr. Ng** (Malasia) dice que, en su condición de larga data de país que aporta contingentes, Malasia reitera su firme convicción en el papel central de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. El país comparte la opinión de que el mantenimiento de la paz es una asociación y que la distribución de responsabilidades es esencial. Es vital que los Estados Miembros sigan proporcionando recursos humanos, financieros y logísticos para asegurar la puesta en marcha oportuna y eficaz de las operaciones de mantenimiento de la paz. El progreso económico y social sólo es posible si se mantienen la paz y la estabilidad. Malasia apoya el enfoque del mantenimiento de la paz como una modalidad temprana de consolidación de la paz y viene realizando



actividades entre las poblaciones locales sin perder de vista, al propio tiempo, que los planes de desarrollo socioeconómico siguen siendo responsabilidad exclusiva de los países anfitriones.

40. A la delegación de Malasia le preocupan las amenazas crecientes a la seguridad del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y condena en términos enérgicos todos los actos de violencia contra sus miembros. Como país que aporta contingentes, Malasia reafirma su compromiso con la política de tolerancia cero respecto de todas las formas de conducta inapropiada, en particular la explotación y el abuso sexuales. El país seguirá haciendo hincapié en la cuestión de las conductas inapropiadas en las sesiones de capacitación que se desarrollan en el Centro de Capacitación para el Mantenimiento de la Paz y seguirá participando activamente en cuestiones relacionadas con la elaboración de doctrinas y planes de estudios para la policía de las Naciones Unidas y las unidades de policía constituidas.

41. **La Sra. Mørch Smith** (Noruega), hablando en nombre de los países nórdicos, dice que, si bien se ha avanzado en el restablecimiento de la paz en varios países, las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas enfrentan serios obstáculos, comenzando por la garantía de la protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. En su condición de países que aportan contingentes, los países nórdicos necesitan confiar en que se hace todo lo posible por robustecer la seguridad sobre el terreno. Se pueden tolerar los altos riesgos, pero no la indulgencia en la gestión de los riesgos. La falta de seguridad socava el desempeño del personal de mantenimiento de la paz y su capacidad para cumplir su mandato, en particular el mandato de proteger a la población civil.

42. Los países nórdicos apoyan las gestiones en curso encaminadas a fortalecer la capacidad del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas para proteger a los civiles, independientemente de la responsabilidad primordial de los gobiernos nacionales y de la fuente de la amenaza. El consenso alcanzado en la sesión más reciente del Comité Especial sirve de excelente base para seguir avanzando. El recién elaborado juego de material didáctico sobre la protección de civiles deberá aprovecharse al máximo. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz también deberá velar por que se apliquen eficazmente las directrices operativas sobre la

prevención de la violencia sexual en los conflictos y la respuesta a esos actos. Es deplorable que el personal de las Naciones Unidas continúe infringiendo la política de tolerancia cero sobre la explotación y el abuso sexuales. Los países nórdicos acogen con agrado la iniciativa de elaborar nuevas recomendaciones a ese respecto, sin dejar de reconocer la responsabilidad que recae en los países que aportan efectivos militares y de policía de hacer lo que les corresponde.

43. Las limitaciones financieras hacen que sea una prioridad urgente trabajar con más inteligencia y hacer más con menos, aprovechando las iniciativas y las estrategias de reforma que han sido elaboradas. Los países nórdicos comparten la visión de unas Naciones Unidas “unidas en la acción” y en la que la misión integrada es un concepto clave. Ellos acogen con beneplácito los informes sobre la marcha satisfactoria de los proyectos piloto de la iniciativa Nuevo Horizonte para definir las normas de capacidad y elaborar material de orientación, proyectos que han de complementarse con la elaboración de normas de desempeño para todas las unidades de mantenimiento de la paz.

44. Los países nórdicos encomian la estrategia de consolidación inicial de la paz para el personal de mantenimiento de la paz y exhorta a que el Banco Mundial y los departamentos, organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas que han participado en la formulación de la estrategia también se los incluya en su aplicación, a fin de asegurar que las Naciones Unidas funcionen con arreglo al principio de la ventaja comparativa. El progreso reportado en la aplicación de la estrategia global para los servicios sobre el terreno es digno de elogio, al tiempo que la aplicación de las recomendaciones que figuran en el informe de Grupo Consultivo Superior en relación con el examen de las capacidades civiles internacionales (documento A/65/747-S/2011/85) contribuirá a aumentar la capacidad de las misiones de mantenimiento de la paz para ayudar en la consolidación inicial de la paz. Los países nórdicos coinciden plenamente con la firme insistencia que se hace en el informe en la importancia de crear y desarrollar la titularidad nacional, muy en especial en esferas sumamente delicadas como la reforma del sector de la seguridad y el estado de derecho. La titularidad regional, por conducto de los marcos normativos regionales como la Unión Africana, es un valioso complemento, pues las perspectivas africanas



de la reforma del sector de la seguridad podrán ayudar a adaptar los instrumentos al contexto de un país en particular, contribuyendo así a la legitimidad, viabilidad y sostenibilidad del apoyo a la reforma del sector de la seguridad. Una sólida colaboración entre los agentes interesados es decisiva para alcanzar los objetivos comunes.

45. El reciente otorgamiento del Premio Nobel de la Paz a tres mujeres dirigentes debería servir de inspiración a los Estados Miembros para nombrar a un mayor número de mujeres a cargos de liderazgo en las operaciones de mantenimiento de la paz. Más mujeres se desempeñan como Representantes Especiales del Secretario General, por lo que sería positivo que se nombrara a una mujer comandante de la fuerza y más mujeres se desempeñaran como comisionadas de policía. Todos los dirigentes, ya sean mujeres u hombres, son responsables de velar por la plena incorporación de la perspectiva de género en todas las actividades de mantenimiento de la paz, en primer lugar mediante la aplicación de los planes y las estrategias existentes. Los países nórdicos exhortan al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y al Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno a que sigan trabajando estrechamente con todos los agentes pertinentes, facilitados y apoyados por ONU-Mujeres, en el logro de esa aspiración en beneficio de todos.

46. **El Sr. Bavaud** (Suiza) encomia la operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, la cual ha demostrado que la Organización es capaz de reaccionar con prontitud a la violencia contra los civiles, y el establecimiento de la Misión de las Naciones Unidas en la República de Sudán del Sur (UNMISS). Es importante que las prioridades se definan claramente y que la UNMISS reciba los recursos financieros y humanos necesarios para cumplir su amplio mandato. Es lamentable que siga habiendo desacuerdos entre los Estados Miembros, particularmente entre los que financian las operaciones de mantenimiento de la paz y los que aportan personal. Si bien los debates en el grupo de trabajo sobre el equipo de propiedad de los contingentes, el Comité Especial y la Quinta comisión son importantes, tienen el efecto desafortunado de complicar el debate sobre otros problemas. La labor de mantenimiento de la paz deberá seguir siendo flexible a fin de adaptarse a las realidades y necesidades cambiantes sobre el terreno, en relación con lo cual el

concepto de asociación mundial reviste una importancia fundamental.

47. La delegación de Suiza acoge complacida las gestiones de la Secretaría para aplicar las recomendaciones que figuran en el informe del Grupo Consultivo Superior en relación con el examen de las capacidades civiles internacionales. Se espera que el proceso redunde en mejoras sustanciales sobre el terreno, en particular una gestión más ágil y rápida de las capacidades existentes en el sistema y entre los Estados Miembros. La delegación también acoge con satisfacción la aplicación inicial de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, que debe resultar en el despliegue oportuno de las misiones y un mejor apoyo al personal civil. A ese respecto, la delegación de Suiza alienta los intercambios transparentes de opiniones entre las comunidades de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz y de consolidación de la paz.

48. La labor del Comité Especial sobre la protección de civiles no puede llevarse a cabo de forma aislada. Es esencia la coordinación entre todas las partes interesadas, incluidos los agentes humanitarios, además de que debe tener en cuenta los principios de acción de cada parte. El venidero debate del Consejo de Seguridad brindará a las delegaciones la oportunidad de consolidar y desarrollar las recomendaciones contenidas en la resolución 1894 (2009) del Consejo de Seguridad.

49. La delegación de Suiza asigna gran importancia al mejoramiento de los métodos de trabajo del Comité Especial, por lo que acoge con beneplácito el inicio de un debate oficioso sobre el tema. Entre los aspectos que pueden mejorarse figuran la estructura del informe, el papel de la Secretaría y de la Mesa, y la asistencia a los países que tienen dificultades para participar en las deliberaciones. Algunas medidas serán relativamente simples de aplicar, como el examen de los temas cada dos años.

50. **El Sr. Kebret** (Etiopía) dice que Etiopía ha sido un importante contribuyente de efectivos militares y de policía desde el decenio de 1950, y más recientemente a la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA). La labor de mantenimiento de la paz es cada vez más compleja, por lo que los obstáculos multidimensionales deben acometerse de forma integral. Es vital que los mandatos, y cualquier modificación que se introduzca



en ellos, sean absolutamente claros desde el principio y que reflejen las realidades sobre el terreno, las intenciones del Consejo de Seguridad y las opiniones y capacidades de los países que aportan efectivos militares y de policía. No podrá utilizarse un enfoque único aplicable a todos los casos.

51. Deben reforzarse la cooperación triangular y las consultas entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan efectivos militares y de policía. La celebración de reuniones periódicas entre los miembros del Consejo y los países que aportan efectivos militares y de policía antes de la renovación del mandato estimulará un debate significativo de los problemas operativos y el cumplimiento del mandato sobre el terreno y permitirá que el Consejo reciba información fidedigna desde el terreno.

52. No puede insistirse demasiado en la necesidad del suministro suficiente y oportuno de recursos financieros, logísticos y humanos, pues es necesario resolver con urgencia la disparidad entre los recursos y los mandatos. La Organización debe velar por que los países que estén dispuestos a aportar personal cuenten con la capacidad necesaria para adiestrarlos y equiparlos y entiendan los procesos administrativos y logísticos de las operaciones de mantenimiento de la paz. Deberá prestarse apoyo directo a los países que aportan contingentes y promoverse la cooperación para aumentar la capacidad de las organizaciones regionales. Es vital aumentar el apoyo que se presta a las actividades amplias de mantenimiento de la paz que lleva a cabo la Unión Africana.

53. Las Naciones Unidas deben apoyar sus misiones con toda convicción, no sólo de palabra sino también en los hechos, y no sólo en materia de recursos. El personal de mantenimiento de la paz viene haciendo patente su compromiso de salvaguardar la paz y la seguridad internacionales, y también de ayudar a la población civil en los entornos hostiles, por lo que no debe quedar abandonado a su suerte cuando las situaciones se tornan difíciles. Etiopía sigue comprometida a aumentar aún más su participación en las operaciones de mantenimiento de la paz aportando efectivos militares, fuerzas de policía, observadores militares y personal civil.

54. **El Sr. Benmehidi** (Argelia) dice que la labor de mantenimiento de la paz se ha hecho cada vez más compleja en los dos últimos decenios, a medida que los Estados Miembros procuran responder con eficacia a

los distintos tipos de conflictos, y, en consecuencia, hay cada vez más limitaciones tanto de índole cualitativa como cuantitativa y una disparidad significativa entre los objetivos ambiciosos y los recursos limitados. De cara a esos retos, los Estados Miembros necesitan fortalecer sus capacidades, mejorar el diálogo y el intercambio de información y asegurar la rendición de cuentas a todos los niveles. En ese empeño colectivo la responsabilidad debe compartirse, mientras se promueve el diálogo triangular entre el Consejo de Seguridad, los países que aportan contingentes y la Secretaría. El Consejo de Seguridad debe velar por que se suministren suficientes recursos humanos y materiales y también se examinen con mayor frecuencia los mandatos y recursos de las misiones a fin de responder a la evolución de sus necesidades y hacer los ajustes necesarios, independientemente de la complejidad de un conflicto o las dificultades con que se tropieza, pues está en juego la credibilidad de las Naciones Unidas.

55. Los países que aportan contingentes deben participar en la formulación y la evaluación de los mandatos y deberán participar más activamente en el proceso de reforma de las operaciones de mantenimiento de la paz que está teniendo lugar en el Comité Especial. Debe potenciarse el papel del Comité Especial, único foro que aúna a los países contribuyentes y anfitriones, entre otras cosas mediante el mejoramiento de sus métodos de trabajo. La delegación de Argelia abraza la esperanza de que el Grupo Consultivo Superior proponga medidas concretas para remediar la situación actual relativa al reembolso de los países que aportan contingentes. La Secretaría deberá asegurar una buena gestión, precisar las deficiencias y compartir con los Estados Miembros las enseñanzas extraídas de las evaluaciones del desempeño de las distintas misiones.

56. Pese a la naturaleza cambiante de los conflictos, en particular el incumplimiento de los compromisos contraídos por las partes, las operaciones de mantenimiento de la paz deberán seguir realizándose con arreglo a los principios rectores, especialmente el no uso de la fuerza salvo en legítima defensa. Si bien las operaciones de mantenimiento de la paz necesitan ser flexibles y adaptables, no deben dar lugar al uso excesivo de la fuerza; las gestiones encaminadas a resolver el conflicto deben incluir negociaciones políticas y la acción diplomática. La comunidad internacional en su conjunto, y el Consejo de



Seguridad en particular, deberán trabajar por promover una evolución de una cultura de reacción a otra de prevención.

57. Las asociaciones y los acuerdos estructurados entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales son esenciales para crear un sistema de capacidades independientes capaz de reaccionar y satisfacer las necesidades de las operaciones de mantenimiento de la paz. La delegación de Argelia subraya el importante papel que desempeña África en el proceso de reforma de las operaciones de mantenimiento de la paz y su regionalización. La Unión Africana sigue trabajando en el desarrollo de una visión estratégica y capacidades militares que le permitan asumir una mayor responsabilidad por el mantenimiento de la paz. No obstante, padece una escasez de recursos y capacidad en momentos en que las necesidades van en aumento. Las Naciones Unidas deben honrar su compromiso de apoyar las actividades africanas de mantenimiento de la paz facilitando una financiación en forma predecible, viable y flexible que contribuya a promover el éxito de las misiones de la Unión Africana desplegadas con arreglo a los mandatos conferidos por el Consejo de Seguridad.

58. **El Sr. Al Habib** (República Islámica del Irán) dice que las misiones de mantenimiento de la paz deben llevarse a cabo de conformidad con la Carta y los principios básicos del mantenimiento de la paz, a saber, el no uso de la fuerza salvo en legítima defensa y la imparcialidad. Los nuevos conceptos adoptados para atender las nuevas necesidades derivadas de la naturaleza compleja y multidimensional de las operaciones de mantenimiento de la paz deben corresponder a los principios, las directrices y la terminología que rigen la labor de mantenimiento de la paz acordados en los procesos pertinentes de negociaciones intergubernamentales. Debe prestarse la debida atención a la coherencia en el uso de la terminología acordada. La delegación de la República Islámica del Irán reitera que la Asamblea General y el Comité Especial son los foros competentes para examinar las cuestiones y políticas relacionadas con las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

59. Las misiones de mantenimiento de la paz deben contar desde un inicio con apoyo político y con óptimos recursos humanos, financieros y logísticos, y deben estar dotadas además de mandatos y estrategias de salida viables y claramente definidos. Esas misiones

no deberán reemplazar la labor tendiente a resolver las causas fundamentales de los conflictos, de las que deben ocuparse los órganos sociales, económicos y de desarrollo competentes. Para que las operaciones de mantenimiento de la paz tengan éxito, deben compartirse las responsabilidades; se deberán establecer comunicaciones con todas las partes, especialmente los países que aportan contingentes; y debe existir una cooperación eficaz entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría, los países que aportan contingentes y los países anfitriones. El mantenimiento de la paz y la consolidación de la paz están interrelacionados y no deben considerarse actividades separadas; los procesos deben complementarse a fin de facilitar la revitalización económica, el desarrollo y la creación de capacidad nacional, sobre la base de la titularidad nacional, y allanar el camino hacia una estrategia de salida sin fisuras, previniendo la recurrencia de los conflictos armados y logrando una paz sostenible.

60. El Gobierno de la República Islámica del Irán destaca la importancia de evitar que el mantenimiento de la paz se convierta en la imposición de la paz. El uso de la fuerza en las operaciones de mantenimiento de la paz no deberá perjudicar bajo ninguna circunstancia la relación estratégica entre el país anfitrión y la misión de mantenimiento de la paz. La responsabilidad primordial de proteger a la población civil corresponde al país anfitrión; donde exista un mandato, se precisa un enfoque integral que abarque el suministro de recursos, la prestación de apoyo logístico y la impartición de formación de una manera oportuna y de forma adecuada. La protección de civiles no deberá utilizarse como pretexto para una intervención militar de las Naciones Unidas, pues ello podría provocar un número de bajas mayor aún entre la población civil.

61. El papel de los acuerdos y los organismos regionales debe ajustarse al Capítulo VII de la Carta y en modo alguno deben sustituir las operaciones de mantenimiento de la paz, eludir la plena aplicación de los principios rectores en materia de mantenimiento de la paz ni eximir a la Organización de su responsabilidad primordial en lo que respecta al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

62. **El Sr. Alia** (Benin) dice que la iniciativa Nuevo Horizonte y la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno contribuirán a que las operaciones de mantenimiento de la paz sean más



eficaces y coherentes. El establecimiento de centros regionales de servicios, entre ellos los centros de Entebbe y de África occidental, conferirán una mayor autonomía a las misiones que se desplieguen en África y aumentará su capacidad para reaccionar con rapidez en situaciones complejas y cambiantes. El Gobierno de Benin apoya decididamente la cooperación entre misiones, lo que ha permitido hallar una solución a la escasez de personal y de recursos durante la crisis posterior a las elecciones en Côte d'Ivoire, y espera que esa experiencia se haga extensiva a la MONUSCO, a la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y a la UNMISS para contrarrestar la ausencia de fuerzas de reserva capaces de reaccionar cuando sea necesario.

63. Deben proseguir las consultas de manera que todos los Estados Miembros interpreten del mismo modo los conceptos de operación de mantenimiento de la paz robusta y protección de civiles. Benin acoge con satisfacción el aumento de las tasas de reembolso por equipo de propiedad de los contingentes y espera que también aumenten las tasas de reembolso a los países que aportan contingentes, tasas estas que como mínimo deben cubrir los gastos efectuados por los países con recursos limitados. Las operaciones de mantenimiento de la paz deben recibir suficientes recursos humanos, materiales y financieros. Dado el rápido aumento del número de operaciones, es importante respetar las recomendaciones que figuran en el informe del Grupo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas (el informe Brahimi) en relación con el establecimiento de nuevas operaciones de mantenimiento de la paz.

64. Si bien el Gobierno de Benin reconoce las iniciativas de las organizaciones no gubernamentales que trabajan verdaderamente para aliviar los sufrimientos de la población civil, se disocia de las organizaciones de la sociedad civil, la que a fin de obtener financiación de sus patrocinadores, lanzan acusaciones infundadas contra los efectivos que cumplen las tareas que les han sido encomendadas poniendo en riesgo sus propias vidas. Benin encomia el enfoque cuidadoso que ha adoptado la Secretaría al llevar a cabo investigaciones de determinación de los hechos y al tomar medidas basadas en la tolerancia cero de conductas que son incompatibles con los objetivos y códigos de conducta de las operaciones de mantenimiento de la paz.

65. **El Sr. Chipaziwa** (Zimbabwe) dice que la delegación de Zimbabwe cree firmemente que los

nuevos conceptos en materia de operaciones de mantenimiento de la paz deberían aplicarse únicamente después de que el Comité Especial los haya examinado minuciosamente. La delegación se pregunta por qué razón algunas delegaciones vienen insistiendo en que la iniciativa Nuevo Horizonte se ponga en efecto, pese a tratarse de un documento oficioso que no ha sido aprobado aún por la Asamblea General. Ya existen directrices para las operaciones de mantenimiento de la paz, además de que no es productivo actuar con premura. La reforma del sector de la seguridad se emprendió antes de que se llegara a un consenso y sigue sin existir una interpretación común de lo que esa reforma entraña, pues nunca debió darse por sentado que un Estado desee invitar a otros Estados o grupos de Estados a que presten asistencia a ese respecto. Lo mismo ocurre con la protección de civiles, pues varias misiones han recibido el mandato de proteger a civiles antes de que en los programas de capacitación figurara un componente de protección de civiles, y encima de ello se culpa a los países que aportan contingentes si el mandato de proteger a los civiles no se cumple adecuadamente. Pese a que el concepto de mantenimiento de la paz robusto sigue examinándose en el Comité Especial, ya se viene aplicando. La delegación de Zimbabwe cree que el concepto suscita animosidad entre los efectivos militares y los civiles que esas fuerzas deberían asistir. No se ha explicado quién sería el objeto de una operación de mantenimiento de la paz robusta, lo que significa que incluso gobiernos establecidos podrían catalogarse de "elementos obstruccionistas" a los que hay que hacer frente.

66. La protección y la seguridad del personal de mantenimiento de la paz reviste una importancia cumbre, por lo que la delegación de Zimbabwe insta al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y al Departamento de Seguridad a que examinen esta cuestión en mayor profundidad. No está claro si el aumento del número de casos de abuso y explotación sexuales puede atribuirse a una capacitación deficiente antes del despliegue, la duración del ciclo de servicios o a otros factores. El orador insta al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz a que facilite los viajes del personal militar para visitar sus familias cuando estén de licencia y sugiere que todas las licencias deben disfrutarse en las ciudades capitales.

67. La delegación de Zimbabwe cree que todos los problemas con que tropiezan las operaciones de



mantenimiento de la paz podrían reducirse a un mínimo mediante una cooperación triangular eficaz, en todas las etapas. Las operaciones de mantenimiento de la paz no podrán tener éxito a menos que las tareas se correspondan con los recursos y la capacidad y los encargados de la ejecución participen en la planificación y la formulación de los mandatos. La delegación de Zimbabwe acoge con beneplácito la iniciativa de aumentar las tasas de reembolso a los países que aportan contingentes: las tasas más elevadas representarían un estímulo para los países que aportan efectivos militares y de policía, particularmente los que pertenecen al Movimiento de los Países No Alineados que contribuyen el grueso del personal sobre el terreno.

68. **El Sr. Momen** (Bangladesh) dice que las operaciones de mediación y mantenimiento de la paz han contribuido a la disminución marcada del número de conflictos armados desde que finalizó la Guerra Fría; las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas son más económicas y eficaces que otras operaciones; y el costo de oportunidad es inconmensurable en cuanto a los recursos financieros y otros recursos. El éxito pleno de las operaciones de mantenimiento de la paz, que se han tornado cada vez más complejas y multidimensionales, dependerá del apoyo político que reciban y de los recursos financieros, logísticos y humanos que se les preste de manera oportuna y en cantidades suficientes. La delegación de Bangladesh acoge con satisfacción el establecimiento del Grupo Consultivo Superior encargado de examinar las tasas de reembolso a los países que aportan contingentes y asuntos conexos.

69. A fin de lograr una asociación eficaz y crear titularidad entre los interesados, debe establecerse una asociación política más amplia entre las Naciones Unidas y el gobierno anfitrión mediante el diálogo y el consenso. Deben celebrarse consultas efectivas e inclusivas entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes, pues es necesario tener en cuenta las opiniones de estos últimos a la hora de formular o modificar los mandatos y de establecer los plazos. Es necesario que los países que aportan contingentes estén justamente representados en el proceso de adopción de decisiones dentro de la Secretaría y en el proceso de aplicación de esas decisiones. Los mandatos del personal de mantenimiento de la paz deben ser claros, específicos y estar bien definidos, y además deben estar respaldados por recursos suficientes para garantizar la protección y

seguridad de ese personal así como su adiestramiento. A nivel operativo la asociación deberá prever condiciones de trabajo adecuadas para el personal de mantenimiento de la paz, la coordinación entre las partes interesadas y entre las Naciones Unidas y los interesados bilaterales y regionales, así como los esfuerzos concertados de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas.

70. Bangladesh ha contribuido de manera significativa a la paz y la seguridad internacionales. Desde 1988 el país ha participado en 36 operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en 52 países y cuenta con el mayor número de efectivos militares sobre el terreno. Pese a que más de 100 de sus miembros del personal de mantenimiento de la paz han perdido la vida en acto de servicio, su sacrificio no ha sido en vano; Bangladesh está comprometido a continuar su asociación con las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

71. **El Sr. Kafeero** (Uganda) encomia la iniciativa Nuevo Horizonte, que ha brindado una oportunidad para adoptar un enfoque más concertado e integral a todos los niveles, y acoge complacido la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, en particular el nuevo enfoque mundial y regional.

72. Es importante reconocer que una capacidad ineficaz de las Naciones Unidas para mantener la paz dondequiera que sea afecta negativamente la imagen de la Organización. Debe solucionarse la actual disparidad entre los mandatos y los recursos, sobre todo en lo que respecta a los medios aéreos. Para que las misiones tengan éxito, es necesario que en la etapa de planificación se precisen y se atiendan las causas fundamentales de los conflictos, lo que exige una clara comprensión de la situación sobre el terreno. Las actividades de mantenimiento de la paz deberán apoyar una solución política de los conflictos, respetar la soberanía de los Estados, permanecer imparciales y trabajar con todas las partes para superar sus problemas. Se necesitan más esfuerzos concertados para propiciar la participación de la mujer en el mantenimiento de la paz y la consolidación de la paz.

73. La relación triangular entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes es vital para lograr que los objetivos y mandatos políticos sean claros, creíbles y viables. Debe fortalecerse la cooperación entre todos los interesados



en las operaciones de mantenimiento de la paz. También es importante trabajar con las organizaciones regionales y subregionales, en particular la Unión Africana, la CEDEAO, la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo. Las relaciones con esas organizaciones deben ajustarse al Capítulo VII de la Carta. El Gobierno de Uganda acoge con satisfacción el apoyo brindado a la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) y subraya la importancia y urgencia de que se presten recursos en forma predecible, fiable y oportuna para que la misión pueda cumplir su mandato.

74. La pronta inclusión de actividades de consolidación de la paz, muy en especial la reconstrucción socioeconómica, en las operaciones de mantenimiento de la paz es vital para una recuperación y un éxito duraderos. La delegación de Uganda exhorta a la Organización a que logre una mayor coherencia en las actividades de establecimiento, mantenimiento y consolidación de la paz y de desarrollo.

75. **El Sr. Hamed** (República Árabe Siria), interviniendo en ejercicio del derecho de respuesta, dice que las mentiras y falsas acusaciones del representante de la Potencia ocupante israelí en la sesión anterior no fueron sino un intento de ocultar el hecho de que la ocupación por Israel de los territorios árabes ha dado lugar a cuatro misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, en particular la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT) y la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), y un intento de desviar la atención del terrorismo de Estado de Israel. Israel ha atacado en repetidas ocasiones tanto a civiles indefensos como al personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Para mencionar sólo unos ejemplos, está la matanza de manifestantes pacíficos de 5 de mayo y 5 de junio de 2011; el ataque deliberado contra el recinto de las fuerzas de Fiji pertenecientes a la FPNUL en 1996, en el que resultaron muertos 106 civiles; y el bombardeo deliberado de un puesto de vigilancia de la tregua en el Líbano meridional en julio de 2006. Todos esos ataques están bien documentados y se han mencionado en informes de las Naciones Unidas. Además, en septiembre de 2008 un oficial belga resultó muerto mientras trabajaba en la remoción de municiones de racimo sin explotar abandonadas

después de la agresión israelí contra el Líbano en 2006. Cabe apuntar que Israel se ha negado sistemáticamente a entregar los mapas en su poder en los que se señala la ubicación de esas municiones, con lo cual asegura que habrá nuevas víctimas entre la población civil y el personal de mantenimiento de la paz.

76. Por su parte, la República Árabe Siria goza de excelentes relaciones con la ONUVT y la FNUOS, y coopera con esas misiones de manera positiva y constructiva, como se ha confirmado a lo largo de los años en diversos informes de las Naciones Unidas y también han reconocido alto funcionarios de esas misiones.

*Se levanta la sesión a las 12.50 horas.*